



生物多样性公约

Distr.
GENERAL

UNEP/CBD/WG-RI/4/9
11 April 2012
CHINESE
ORIGINAL: ENGLISH

审查《公约》执行情况不限成员名额特设工作组
第四次会议
2012年5月7日至11日，蒙特利尔
临时议程*项目 8.2

企业界的参与

执行秘书的说明**

执行摘要

本说明概述了秘书处和各合作伙伴组织为落实缔约方大会第十届会议通过的关于企业界参与的第 X/21 号决定，特别是第 3 段迄今所开展的活动。第二部分（鼓励制定国家和区域企业与生物多样性倡议）体现了一直以来为便利各国制定全球企业与生物多样性伙伴关系及其组成部分所做的努力。该部分还报告了全球伙伴关系首次会议。第三部分至第六部分（关于可促进企业参与的现有工具资料汇编；对这些工具的成效进行分析，并使汇编和分析可供使用；鼓励制定和适用能促进企业参与的工具和机制；鼓励监测这些工具和机制产生的影响；以及宣传各种最佳做法的工具和范例，从而鼓励企业参与）主要侧重秘书处为向企业界及其他相关利益攸关方宣传各种工具和其他机制所做的努力，具体方法是通过大量方法，其中包括新制定的全球企业与生物多样性平台网站和通讯。此外，这些部分讨论了秘书处与合作伙伴（最典型的是环境规划署-养护监测中心）就标准和认证共同完成的分析工作。第七部分（鼓励企业交流其生物多样性相关活动）宣传了在与企业界进行外联方面正在做的工作，其中包括以讲习班和其他会议形式分配案例研究并促进企业参与。最后，第八部分（其他企业相关问题）探索的问题不是第 X/21 号决定直接谈及的，包括生物贸易和一些持续挑战，例如使企业界参与并使其将《公约》理想和目标以及爱知生物多样性目标纳入主流。以下阐明的有待缔约方大会第十一届会议审议的拟议建议基于

* UNEP/CBD/WG-RI/4/1。

** 缔约方大会主席团在 2012 年 4 月 5 日的会议上审查了本文件。在缔约方大会主席团提出指导意见后，原先张贴的预发件作了修改，并重新张贴，供审查执行情况工作组第四次会议审议。

为尽可能减少秘书处工作的环境影响和致力于秘书长提出的“不影响气候的联合国”的倡议，本文件印数有限。请各代表携带文件到会，不索取更多副本。

第 X/21 号决定规定的很多内容并加强这些内容，同时还弥合从前决定尚未述及的某些差距。

拟议建议

谨建议审查公约执行情况不限成员名额特设工作组建议缔约方大会通过一项措辞大致如下的决定：

缔约方大会，

回顾第 X/2 号决定，该决定呼吁其他利益攸关方、特别是企业界采取能够促使成功执行《战略计划》和《爱知目标》的行动；

回顾第 X/44 号决定，该决定要求查明并消除导致生物多样性丧失的不正当奖励措施，并制定能够促进有利于生物多样性的活动的积极奖励措施；

还回顾第 X/21 号决定，缔约方大会在该决定中呼吁各国政府和企业界采取具体步骤，积极鼓励私营部门进一步参与《公约》；

认识到，第 X/21 号决定第 1 段尤其至关重要，缔约方大会在该段中呼吁各国政府支持“制定国家和区域企业与生物多样性倡议，并努力建立企业界与生物多样性全球伙伴关系，办法是邀请正在开展的各项倡议和其他相关利益攸关方成为企业界与生物多样性倡议的一部分……以及与企业界就生物多样性的考虑和活动发展持续的对话”；

理解促进和制定这些国家和区域的企业与生物多样性倡议能帮助企业界，即：更好地理解生物多样性和生物多样性的保护对企业界的好处；建设能力；分享最佳做法；帮助促进所有相关利益攸关方之间的对话，以及将生物多样性置于更大的环境可持续性背景下；

回顾第 X/21/3 号决定，该决定呼吁执行秘书编制和分析工具和其他机制，并通过各种方法传播给企业界和其他相关利益攸关方；

回顾《企业与生物多样性雅加达宪章》及其请企业界采取行动的呼吁；

注意到《生物多样性差安宣言》，源于亚洲生物多样性区域论坛的该宣言认识到，自然是生命的基础，保护自然是企业界、政府、学术界和社会上其他众多利益攸关方的共同任务；

欢迎修订后的《生物多样性经济团体联合会宣言》、《行动政策指南》；

赞赏各自自愿标准和认证机构所做的宝贵工作，如除其他外森林管理理事会、海洋管理委员会、国际公平贸易标签组织、雨林联盟和生命研究社；

认识到修订后的国际金融公司性能标准6的重要性，该标准规定，保护和养护生物多样性、维护生态系统服务以及可持续地管理生物自然资源对于可持续发展至关重要，

赞赏生物多样性与环境可持续性的其他方面之间的联系以及强调企业界在各《公约》间进行协同增效的重要意义，

认识到，必须继续鼓励和支持企业界拥护《公约》的总体目标并就这些目标采取行动，以期帮助企业界理解并执行相关的爱知生物多样性目标，并帮助企业界理解生物多样性如何适合全面的环境可持续性议程，

1. 呼吁企业界继续与国家政府、民间社会组织、学术界和其他相关利益攸关方保持联络，并制定符合《战略计划》和爱知生物多样性目标的生物多样性保护和可持续利用生态系统服务的相关目标，

2. 请各缔约方：

(a) 采取能利用市场力量的有利于生物多样性的政策，如将基于修订的（2012年）金融公司性能标准6的可持续性标准和其他可信的自愿标准纳入政府采购政策，并将生物多样性影响纳入绿色产品评级，如果这种评级存在的话；

(b) 采取其他有利于生物多样性的政策，诸如：

(一) 鼓励审议关于自愿标准和认证计划的最佳做法，这将帮助激励对地貌景观和海洋景观进行管理，并将帮助各公司特别是中小型企业评估和有效应对其对生物多样性造成的影响；

(二) 鼓励并（酌情）协助建立监测和报告框架，在可信、独立和第三方认证的支持下，为遵守可持续性政策和标准给予鼓励；

3. 鼓励企业界：

(a) 支持其供应链和其他相关利益攸关方报告将《公约》目标和爱知生物多样性目标纳入主流方面取得的进展，其中包括其生物多样性战略、政策和行动计划；

(b) 分析个别部门带来的影响、依存性、机会和风险，因为这些与生物多样性和生态系统服务有关；

(c) 采取有利于生物多样性的政策，其中包括使用自愿标准和认证计划，这融入了生物多样性保护；

(d) 继续通过国家企业与生物多样性倡议和其他方法，就国家和国际生物多样性议程的所有相关内容与政府开展对话，涉及的问题包括经济估值和其他相关机制，私营部门的利益因此得到考虑；

4. 请执行秘书：

(a) 继续通过国家、区域和国际企业提供的不断支助以及生物多样性倡议，促进企业界、政府和其他相关利益攸关方开展对话；

(b) 编制关于纳入《公约》目标的政府采购做法最佳做法的信息，并促进企业界、政府和其他利益攸关方通过各种方法参与实施这些做法，方法包括全球企业与生物多样性平台网站、专题通讯以及具体和有针对性的讲习班（另见 UNEP/CBD/WG-RI/4/6）；

(c) 继续与合作伙伴开展合作，以期进一步改善对各种工具和机制的分析，并因此帮助各公司（包括中小型企业）理解、评估和采取成本效益高、可信和具有影响力解决方案；

(d) 帮助提高认识，办法是与适当国家、区域和国际合作伙伴协作，进而协助企业界（包括中小型企业）建设能力，以期将生物多样性融入全面的环境可持续性议程。

一. 导言

1. 2010年10月在日本名古屋举行的缔约方大会第十届会议通过了关于企业界参与的第X/21号决定，该决定以第九届和第八届会议分别通过的关于促进企业界参与的第IX/26号决定和关于私营部门参与的第VIII/17号决定为基础。

2. 具体而言，在第X/21号决定第3段中，缔约方大会要求执行秘书：

(a) 鼓励通过促进政府、企业界和其他利益攸关方之间的对话制定国家和区域企业界与生物多样性倡议；

(b) 就能够促进企业界参与把生物多样性关切纳入公司战略和决策的现有工具汇编资料，分析这些工具在相关经济部门的效用，并将提供汇编的信息和分析结果；

(c) 鼓励开发和应用能够促进企业界把生物多样性关切纳入其工作的各种工具和机制；

(d) 还鼓励监测这些工具和机制产生的效果；

(e) 宣传各种最佳做法的工具和范例，以鼓励企业界参与；以及

(f) 鼓励企业界与其消费者、顾客和其他利益攸关方交流其进行的与生物多样性有关的活动。

3. 该决定还呼吁各政府和私营部门通过建立一个全球平台参与对话。该决定的其他内容呼吁各政府，除其他事项外，促进推动私营部门参与以及将生物多样性纳入公司战略和决策主流的公共政策环境；制定和报告促进和推动企业界将生物多样性事项主流化的国家活动；鼓励企业界作为利益攸关方参与国家生物多样性战略和行动计划的任何未来修订和实施；并在政府购买生物资源产品方面采用可持续性标准。请私营部门除其他事项外促进《公约》及其《战略计划》的执行并用这些内容确定关于其运行的具体和可衡量的生物多样性目标；监测和评估其对生物多样性和生态系统服务产生的影响，以及制定和适用最大程度减小或避免对生物多样性造成负面影响的加工与生产方法；共享和吸取来自企业界的教训；参与自愿认证计划；通过在国家和国际一级发起的倡议，履行和跟踪承诺，以期支持实现《公约》的三项目标；以及报告生物多样性保护和与活动有关的生态系统服务的可持续利用。

4. 特别是关于执行秘书的请求，该决定侧重三个方面：促进政府、企业和其他利益攸关方之间的对话；评估、传播和监测工具和机制；以及鼓励企业共享其经验。这些内容还符合直接针对政府和企业界的多数问题。

5. 以下第二部分至第七部分是对根据第X/21号决定第3(a)-(f)段采取的行动做的更新，而第八部分提供了关于其他企业相关问题的资料。

二. 鼓励制定国家和区域企业与生物多样性倡议

6. 在一段时间里，企业受到鼓励，参与更为广泛的生物多样性主流化讨论。一直以来在该领域采取行动的某些企业在很多关于生物多样性和可持续性的众多重要会议中发挥了重要作用，这些会议还涉及了政府。根据缔约方大会第八届和第九届会议通过的决定，四个国家（加拿大、法国、德国和日本）发起了这些倡议，并且见证了它们取得的进展。自

缔约方大会第十届会议召开以来，很多其他国家还关注这些类型的倡议，除其他外包括巴西、印度、大韩民国、卢旺达、南非和联合王国。由于受到秘书处和自然保护联盟等其他合作伙伴的鼓励和支持，这些倡议开始成形。随着更多国家参与该进程，能达到足够数量，这将鼓励更多国家实施这些倡议。还制定了若干区域倡议，其中最积极的是欧洲联盟和东盟区域的倡议。

7. 秘书处在很多国家，与国家和区域合作伙伴一道，帮助组织并参与了若干次国家和区域一级的讲习班。设计这些讲习班是为了提高企业界的认识并鼓励各利益攸关方之间开展对话。对这些活动的反映通常是积极的，其中很多公司报告说，它们对保护生物多样性的问题意识更强且更加敏感了。此外，在一些情形中，这些讲习班是制定国家企业与生物多样性倡议的先行者。但这些讲习班和倡议仅是第一步，因为绝大多数企业仍对生物多样性对其运行的重要性几乎毫无认识。此外，需要采取行动来制定透明的监测机制，以期确保企业运行提供切实的环境惠益，而不是搞成“刷绿漆”行动。

全球企业与生物多样性伙伴关系首次会议

8. 生物多样性公约秘书处与日本经济团体联合会自然保护委员会、日本环境部和国际自然保护联盟（自然保护联盟）一道于 2011 年 12 月 15 日至 16 日在东京组织召开了全球企业与生物多样性伙伴关系首次会议。本次会议的目的是帮助落实缔约方第十届会议商定的决定，特别是关于制定国家和区域企业与生物多样性倡议、鼓励制定和适用能促进企业界参与的工具和机制，以及传播最佳做法的工具和范例，以期鼓励企业界参与。东京会议还见证了完整的在线全球生物多样性平台的正式启动。全球企业与生物多样性平台会议的主要目标是提出作为全球平台一部分的国家企业与生物多样性倡议，并讨论其任务和进一步开发该平台所固有的挑战；以及讨论第 X/21 号决定的执行情况。企业界在将生物多样性事项纳入其日常活动主流方面仍面临挑战，并探索关于企业决定的初步建议，供缔约方大会第十一届会议审议。

9. 本次会议分为七个专门小组，分别侧重全球平台的具体内容或缔约方大会第十一届会议的预备阶段：

(a) **讨论现有的企业与生物多样性倡议：**加拿大、德国、日本、法国、巴西、南非、卢旺达、荷兰、印度和大韩民国在本届会议上做了发言。前四个国家的发言作为已确立的倡议注重自缔约方大会第十届会议以来取得的成就。其他发言人通过纳入当前方案，注重为促进国家倡议提出的当前规划和理想；

(b) **国家倡议在应对政策挑战方面的作用：**该专门小组的成员是前一个小组的参与者，他们回答问题并且应对他们认为面对的主要挑战。尽管该论坛提出了很多问题，但最大的挑战被视为使公司理解生物多样性和生物多样性如何融入更大的范围以及管理（与各利益攸关方合作）和筹资问题；

(c) **关于企业界的观点和看法：**该专门小组包括四个公司（三井物产会社、泰莎、石桥和巴西石油公司）和一名应对这些问题的政府代表，这些公司表达了其对管理生物多样性带来的挑战的看法。总体感觉是，公司能从对生物多样性的保护中获益，但政府必须尽其所能，包括实施企业和无害环境的政策；

(d) **对专题倡议和工具/机制的看法，以期将生物多样性事项纳入企业界：**该专题小组的特点是对环境规划署世界养护监测中心关于标准的差距分析的工作做了单独介绍

（与公约秘书处共同完成）。介绍的内容审查了调查结果（讨论如下）并注意到下面的步骤：

(e) **审查自缔约方大会第十届会议以来采取的行动和供第十一届会议审议的最初建议：**在该专题小组中，经济团体联合会、日本环境部、环境规划署世界养护监测中心和公约秘书处做了发言。前两名发言人主要侧重自缔约方大会第十届会议以来取得的进展，而后两名发言人期待召开第十一届会议。就这些决定的建议语文问题提出了很多问题，随后的草案述及了所有问题；

(f) **讨论未来的企业与生物多样性国家倡议以及促进该平台发展：**在该专题小组中，东南亚国家联盟（东盟）、自然保护联盟-印度、欧洲联盟委员会、世界海洋理事会和公约秘书处（关于国家生物多样性战略和行动计划）做了区域发言。本届会议的主要目的是介绍一些区域和跨领域专题，并处理这些专题在 2012 年及以后面对的一些项目和挑战。此外，本届会议旨在将这些更大型的方案与国家倡议结合起来，这样能协同加强其努力，尽可能达到最高水平；

(g) **在缔约方大会第十一届会议和其他活动中讨论高级别会议：**在最后一个专题小组召开的会议中，公约秘书处、印度政府和促进可持续发展世界商业理事会（促发世商会）做了发言，探索一些观点和活动，以期用于缔约方大会第十一届会议和里约+20。

10. 约 250 名日本和外国与会者出席了此次会议。多数与会者来自私营部门，尽管还有很多日本和其他国家的非政府组织和国际政府组织代表。与会的还有约十个政府的代表。讨论情况相当积极，特别是，关于缔约方大会第十一届会议最初讨论的反馈相当多。总体来讲，与会者非常支持为缔约方大会第十一届会议做出的坚定的企业决定，并且认为这将是重要步骤，确保企业具备将《公约》目标和爱知生物多样性目标纳入主流的理解和能力。

三. 就能够促进企业界参与的现有工具汇编资料，分析这些工具的功用，并将提供汇编的信息和分析结果

11. 制定工具和机制是帮助各公司评估其需求、采取必要行动以及进而衡量结果所必需的条件。这些工具和机制形式广泛，除其他奖励措施外，包括用于抵消负面环境影响的标准和认证计划以及在线数据库和方案。这些工具和机制是监管或自愿计划。作为第一步，秘书处汇编了一份关于各种工具和机制的广泛清单（包括指导文件），并通过最近开发的全球企业与生物多样性平台网站提供这份清单（有直接链接）。正在不断更新这份清单，以期反映新的进展和改善。此外，通过网站和通讯提供范围广泛的最佳做法和企业案例研究。公司以及国家企业与生物多样性倡议在分享其关于全球平台网站的此类研究储备方面一直非常慷慨。

对标准的初步分析

12. 根据第 X/21 号决定第 3 (b) 和 (d) 段，秘书处与养护监测中心-环境规划署和其他合作伙伴一道努力评估各种标准，以期确定哪里可能存在差距和其他不一致。审查标准的初步结果显示，尽管多数标准有很多共同之处，如保护栖息地和物种以及认识保护区，但在为解决这些问题提供的指导的水平和质量方面存在显著差异。在使用语言和定义方面

还存在分歧，以及在生物多样性标准方面存在重大差距，这使得对比标准和利用共同分析工具成为问题。此项研究提出的初步建议包括如下内容：

- (a) 采用国际认可的定义；
- (b) 避免转移威胁；
- (c) 纳入缓和的栖息地
- (d) 提供关于保护区内运行的指南；
- (e) 纳入针对国际认可的保护区的具体参照；
- (f) 认识到土著和社区保护区；
- (g) 维护优先保护区；
- (h) 采用缓解层次和“无净损失”的方法。

13. 此项研究得到了 2011 年 11 月 30 日在联合王国剑桥举行的一次工作组会议的补充，这次会议要求专家们对初步调查结果、方法和建议提出意见。提出了很多建议，其中多是围绕国际认可的定义的“词汇”观点提出的，同时涉及的问题包括景观/海景规划的参考、与国家和/或区域管理计划保持一致，以及关于国际保护区的参考并认识到土著和社区保护区。还围绕着制定一套最低和/或最佳/最理想的生物多样性标准进行了活跃的讨论。从一方面来讲，认为最低标准对于以有限资源管理其环境影响的小企业来说更加实用和兼容。改善基准标准可能有助于弥合“最佳”和“最差”企业做法及其各自标准之间的差距。从另一方面来讲，不如市场上很多现有标准全面的最低标准可能放缓实现更好的环境做法的进程。还有人注意到，所有标准运行的不同背景可能使一套通用的最低标准成为问题，并且有人担心，现有标准可能被视为不能满足最低要求，尽管这些标准是非常具体和稳固的且应对针对具体部门的威胁。因此，有人建议，一套最佳标准甚至是最佳做法指南可以更好地支持推动改善表现和增加与全球生物多样性公约和目标的一致性。

四. 鼓励制定和适用能促进企业界参与的工具和机制

14. 正在为公司制定和由公司制定的工具和机制数量激增。各协会、国际政府组织、非政府组织和政府机构发表了大量出版物，向该领域范围广泛的部门的公司提供了工具、标准和指南。一个突出的实例是国际金融公司（金融公司）最初于 2006 年 4 月发布的关于生物多样性保护和可持续的自然资源管理的性能标准 6。金融公司适用性能标准来管理社会和环境风险和影响，并增加私营部门在为其符合供资条件的会员国供资方面的发展机会。性能标准可能还被其他当选金融机构用于新兴市场的项目。最近更新了性能标准 6。

¹ 世界可持续发展商业理事会还与自然保护联盟等合作伙伴合作发行了很多关于管理生物多样性和生态系统服务的重要出版物。能通过《公约》的全球企业与生物多样性平台网站查找其中很多文件（www.cbd.int/en/business/tools）。

15. 此外，公司已制定出一些很有创造力的分析工具，这些工具针对企业对环境产生的各方面影响。注意到的一个突出实例是彪马公司所做的工作，该公司根据其供应链各个环节的影响力将其分析分解开来。这注意到进一步在其供应链上产生的尤为重大的影响，其

¹ 见：http://www1.ifc.org/wps/wcm/connect/bff0a28049a790d6b835faa8c6a8312a/PS6_English_2012.pdf?MOD=AJPERES。

中原材料要么是在自然环境中生长的，要么是从中提取的。对于很多类型的企业，即可能看不到其对生物多样性产生的直接影响（或生态系统服务为其带来的惠益）但将基于其供应链或其作为其他公司/组织供应商的地位具备更加理解，此类分析将具有特别价值。其他公司还采取了不同方法，如使用指示物种来衡量影响或努力赋予其利用的生态系统服务价值。在这些案例研究中，有很多是关于全球平台网站的，并且为 2012 年规划了更多深入的案例研究和分析。

五. 鼓励监测能促进企业界参与的工具和机制的影响

16. 秘书处就私营部门使用工具和机制的问题对其进行了一项调查以及对现有标准进行了一次文献审查，从而确定共同点和差距。调查的初步结果显示，一般而言，与小公司相比，大型企业似乎对生物多样性问题的认识更多而且更关切这些问题。这暗示，具体的提高认识的活动针对中小型企业，而且将由中小型企业及其合作伙伴开展这些活动。还发现的是，针对林业、矿业、提炼、建筑和能源部门公司的工具和机制是使用最为普遍的，而金融、差旅和旅游以及零售部门的工具和机制似乎不被广泛采用。尽管审查的多数工具和机制获得了高于平均水平的评级，但这些标准获得了最高的整体评级，并且还似乎在帮助公司实现其目标方面最为有效。

六. 传播最佳做法的工具和范例，鼓励企业界参与 全球企业与生物多样性网站伙伴关系

17. 在荷兰政府的慷慨资助下，秘书处建立了全球企业与生物多样性伙伴关系网站。该网站替代了《生物多样性公约》的旧企业网站，以一份内容广泛的清单为特点，该清单涉及各种工具和机制（包括指导文件）以及通过国家、部门和文件类（即工具、标准和指南等）等大量标准能查找到的案例研究。该网站还包括《公约》企业通讯的档案和关于企业活动的日历。2011 年 6 月启动了该网站第 1 阶段。公司和其他利益攸关方对该网站的初步回应良好。秘书处收到了很多请求，即提供其他工具和机制，这说明被纳入该网站清单的做法具有不言而喻的价值。接纳新网站的情况是非常积极的。与旧网站相比，新网站在其运行的最初六个月中，访问量增加了 120% 以上。对数量的分析还说明，有更多人探索新网站并且有很多人访问含有案例研究以及工具和机制的网页。

18. 在 2011 年 12 月东京召开全球伙伴关系会议期间，有着众多增强功能的第二阶段问世。这些功能包括更方便用户的搜索工具和一个经过规划的互动门户网站，这将能主持网上讨论会并允许公司寻求来自各部门或生物多样性专家的意见。此外，该网站还将提供关于各国家和区域企业与生物多样性倡议的资料，并将作为全球伙伴关系的重要支持平台。该网站见：<http://www.cbd.int/en/business>。

通讯

19. 2011 年，发布了《2020 年企业界》通讯的两个版本。第一个侧重缔约方大会第十届会议的成果和今后的道路。第二个版本特别注重森林以及为保护森林生态系统所做的努力。关于 2012 年的计划包括一些通讯，重点是印度（作为缔约方大会第十一届会议的主办国）、里约+20 以及对适用于私营部门的标准的讨论和举例。不断改善通讯的格式，而

且在案例研究部分，将尽可能把内容与全球平台网站联系起来。通讯的档案可见：
<http://www.cbd.int/en/business/newsletters/>。

七. 鼓励企业交流其生物多样性相关活动

20. 很多大公司和其他组织在很多部门开展了旨在分享案例研究和鼓励适应最佳做法的活动。很多公司在缔约方大会第十届会议召开以前、过程中和之后举办的活动和讲习班上做了发言。通过全球平台网站，秘书处汇总了一套相当全面的案例研究并将其提供给所有相关利益攸关方。在缔约方大会第十一届会议的预备阶段，有编制更为详细的案例研究的计划，这些计划将跟踪决策进程和各公司采取行动的理由。这项工作将旨在进一步鼓励中小型企业在这—重要领域采取行动。以大型跨国公司的供应链为目标正在被视为将信息传达给特定部门范围广泛的公司的有效途径。这一点将尤为重要，因为有必要具体针对中小型企业，以期帮助它们理解生物多样性对于它们运行的重要性。尽管这些企业目前在开展生态友好活动方面仍是例外，但有人认为，通过强调其活动和不断的（以及往往增强的）获利能力，其企业和报告做法能作为其他企业学习的范例。

21. 此外，根据《企业与生物多样性雅加达宪章》表述的观点（第 14 点），即要求企业认可《宪章》，秘书处正在请企业界承诺尊重《公约》目标并将其主流化，以及证明它们正在不断追求改善其在可持续性管理和保护生物多样性方面的表现。

22. 缔约方大会第十届会议通过了《2010-2020 年生物多样性战略计划》² 及其 20 个爱知生物多样性目标，其中很多内容述及企业具体利益的问题。例如，目标 3 述及了取消有害生物多样性保护的补贴问题以及以促进生态可持续发展活动的政策替代这些补贴的做法。目标 6 和目标 7 述及可持续的做法在林业、农业和渔业部门的管理和收获方面的重要意义。秘书处和很多其他伙伴组织正在努力确保，企业界在采取旨在保护生物多样性的行动时考虑爱知目标和《战略计划》。

23. 自缔约方大会第十届会议召开以来，召开了众多应对企业与生物多样性问题（整体或部分）的会议，这些会议涉及了重要的私营部门参与。在世界各地召开了这些会议，并且这些会议汇聚了私营部门、学术界、非政府组织、国际政府组织和政府代表。

24. 《公约》的企业与生物多样性方案还一直在里约公约管的主持下与其他里约公约合作，以期帮助促进各条约机构间的合作以及将生物多样性置于更广泛的总体可持续性背景下。2011 年 12 月 7 日，在与联合国气候变化框架公约缔约方大会第十七届会议共同举办的一次活动期间，在南非德班举办了纪念企业日的活动。这次纪念活动包括一次上午会议，以来自南非环境事务部、国家企业倡议和促发世商会的发言人发言为特点，还包括一次关于将环境可持续性纳入企业界主流的专题小组讨论，该讨论的特点是世界自然基金会、南非国家生物多样性研究所、比勒陀利亚大学和 AngloGold Ashanti，以及包括由自然保护联盟、南非政府、世界银行和全球机制组织的一系列其他活动。该企业方案将继续在缔约方大会各届会议上开展这些合作活动，而且计划于 2012 年 6 月开展关于里约+20 的一系列活动。

² 第 X/2 号决定，附件。

八. 其他企业相关问题

生物贸易

25. 自缔约方大会第十届会议召开以来，联合国贸易和发展会议（贸发会议）生物贸易倡议巩固了其时装和化妆品生物多样性平台，现在该平台汇聚了来自两个行业的大量国际组织和非政府组织以及 60 多个跨国公司和 150 个微型与中小型基于生物多样性的企业。在编制关于化妆品和时装行业的两份部门文件过程中，贸发会议一直与其平台伙伴开展合作，它们将汇编相关知识、案例研究和最佳做法，以期应对这两个行业保护和可持续地利用生物多样性的重要意义和影响。

26. 发展中国家需要支助来建设机构和技术能力，以期满足复杂的技术要求并有效利用自愿可持续性标准，以此作为一种营销工具，其中包括地理指标、知识产权以及获取和惠益分享机制。发展中国家还需要获得支助，从而更有效地参与影响生物贸易的国际贸易谈判，如关于动植物卫生检疫措施和技术性贸易壁垒的谈判。环境规划署-贸发会议能力建设工作队采取了双管齐下的方法来应对促进生物贸易方面的国家和国际挑战。能力建设工作队带头开展国际一级的活动，同时德国技术合作公司带头在三个试点国家开展国家一级的活动：纳米比亚、尼泊尔和秘鲁。这项工作是在与关于环境和贸易的国家多方利益攸关方工作队的密切合作下完成的。

企业与生物多样性面临的不断挑战

27. 尽管迄今已在使企业参与生物多样性保护问题方面取得了显著进展，但如果将实现缔约方大会通过的决定的目标，则仍有很多重大挑战需要应对。首要挑战是提高认识方面的。进行了大量调查（如以上讨论的经济团体联合会调查问卷和在全世界进行的其他类似研究），这些调查力争评估企业对生物多样性的认识和理解。

28. 尽管很多企业指出，它们听说过生物多样性，特别是在巴西和南非这样的新兴市场上，但在理解生物多样性到底涉及哪些内容（即使用《公约》定义）方面往往存在差距。对生物多样性的理解往往限于物种保护，而且这会进而制造困难，因为各公司可能无法理解的是，它们将如何从参与保护活动中获益（经济方面的）或生物多样性退化使它们受到何种影响。此外，企业可能还发现，很难将生物多样性的观点纳入更广泛的可持续性背景下，特别是因为一些问题（即全球范围内的气候变化、相对地方范围内的污染）将是企业雷达更加关切的，而非相对抽象的生物多样性保护的说法。这说明必须让所有利益攸关方不断参与进来，而且有必要继续编制关于生物多样性的企业案例。

29. 能作为该行动限制的另一个问题是问题的复杂本质以及正确衡量和/或估算生物多样性及其丧失方面的困难。不像气候变化（因为气候变化能相对简化为关于排放的碳吨当量标准），很难找到一种分析生物多样性的标准。在不同层面上一直抵制估值和货币化，其中原因很多，包括科学上的不确定性、潜在市场做出的价值称量不准确、生物多样性资产的非替代性以及在对本质进行估值时涉及的道德和伦理关切。生态系统和生物多样性经济学报告旨在评估生态系统服务的价值，是该领域非常重要的开端，但它也存在某些限制。私营部门还有兴趣参与关于生物多样性估值的对话和可能源自此次运行的机制。

30. 2011 年 11 月，在伦敦漆咸楼皇家国际事务研究所进行了一次讨论，参与者包括国际政府组织（包括公约秘书处）、非政府组织、学术界和私营部门，以期探索其中一些问

题。这次讨论广泛验证了与估值有关的问题和市场的潜力问题，并且帮助强调从私营部门视角思考的一些问题。提出的一些观点包括以下说法，即无为可能比做事更糟，但关键是考虑社会观点，而非仅关注企业界的兴趣；有必要找到一种调和内在和外在价值的方法；而且经济方面的考虑必须遵从科学证据。融入关于此问题的更广泛辩论的进一步讨论能帮助详细指出采取未来步骤的前提以及如何以最佳方式落实该做法。

31. 必须认识到即使企业愿意采取行动，各种政策和经济挑战可能为采取行动增加难度。毫无疑问，在目前的经济气候下，很多企业产生恐惧并正在以求生模式运行。此外，事实上，尽管采取生物多样性和生态友好做法可能提高中长期获利能力，但仍会带来一些前期成本。企业界正在寻求再次获得保障，这样它们将不会因承担这些费用丧失竞争优势，而且政府政策将创造一个公平的竞争领域。企业还需要理解，在风险管理方面，为确保可持续性花费的任何短期费用所带来的风险都比不上无所作为所带来的风险，而且在需要追赶立法和目光长远的竞争对手时，最终会丧失市场份额并承担大得多的费用。此外，鼓励政府实施“生态友好”采购政策将有助于推动市场对这些类型的产品的需求，并且进而提供有力的奖励措施，使企业界采取行动。这将加强一些大型公司（和消费者）正在开始采取的行动，它们正在就环境问题向其供应商提出更严格的要求。

32. 对中小型企业尤为重要的另一个问题是找到适当资料的难度增大。往往这并非因为缺乏数据，而是因为迷失在标准和机制不断竞争的汪洋大海中。有很多可用的卓越工具和指南，但它们有时会很难找，特别是对于非专家而言。通过全球平台网站和全球伙伴关系，秘书处以及各国家和区域倡议正在追求提供方便使用的指南和建议，这将协助企业在环境复杂的海洋中把握方向。秘书处将专门为此汇编参考资料，预计在缔约方大会第十一届会议上公开这些资料。秘书处还正在鼓励缔约方在标准和认证方面审议最佳做法，因为这可能有助于加强这些工具并向公司提供更大的透明度。

33. 不断扩大的差距促使不断呼吁进一步加强企业参与《公约》活动，并采取进一步行动向企业界灌输《公约》目标和爱知生物多样性目标。几乎在所有讲习班和会议上都表达了这一观点，而且这一观点是发布于 2009 年的《企业与生物多样性雅加达宪章》等宣言的核心内容。在东京召开的全球伙伴关系会议尽管未发表正式宣言，但指出，其全面支持缔约方大会第十一届会议的决定草案，该草案将巩固第十届会议的收获并帮助更多企业（特别是中小型企业）将生物多样性和可持续性问题纳入主流。该决定基于第 X/21 号决定的很多内容并对其进行了强化，同时还述及本说明各部分确认的某些关键缺陷。

附件

生物多样性差安宣言

我们，即亚洲生物多样性区域论坛的参与者认识到，自然是生命的基础，而且保护自然是企业、政府、学术界和社会上其他众多利益攸关方的共同任务。而且，我们致力于与社会所有部门合作，倡导保护和可持续地利用生物多样性。

为此，我们宣布以下承诺：

- 促进保护地球的自然遗产，办法是通过将生物多样性保护、可持续管理和宣传纳入有组织的计划和方案的方式来保护物种、生态系统和遗产多样性，以及促进企业社会责任倡议；
- 以促进保护和养护生物多样性的形式和方式提供货物和服务；
- 促进良好投资，这将为提供有益环境的技术、产品和服务铺平道路；
- 利用专门知识、经验和资源来确保合作员工和客户以及公众采用生活和消费方面的生态可持续性做法；
- 支持做出全球、区域和国家努力，以期制止生物多样性丧失，其中包括《生物多样性公约》提出的目标和倡议、玛哈·扎克里·诗琳通公主殿下赞助的诗琳通国际环保公园基金会、教育促进可持续发展问题专门知识区域中心建立的联合国大学高级研究所、东盟生物多样性中心以及其他相关国际/区域协定和机构；
- 与允许公开和协作获取自然资源的各方公平分享自然资源经济利用带来的惠益；
- 探索与科学机构、非政府组织和政府机构开展合作的潜力，目的是深入参与生物多样性保护；
- 与企业界和社区等所有利益攸关方合作并建立联系，以期通过公平、基于生态系统、以社区为中心、以科学和技术为本的研发方法，确保农业和渔业的长期生存能力，即粮食生产和创造收入，同时提供针对污染、疾病、土地退化、荒漠化和气候变化等问题的解决方案，因为这些问题正在影响可持续的农业和渔业做法；
- 通过教育，促进政府、社区、企业和大学等所有级别的生物多样性保护行动；
- 探索为生物多样性保护行动以及野生动物和森林法律实施和执法提供支助的渠道，如通过社会制裁、能力建设和提高公众认识等具体方法；
- 鼓励国家政府认识企业在生物多样性保护行动中所起的作用；
- 参与关于生物多样性保护的改革教育，从而实现可持续发展，这能改变所有利益攸关方的行为；
- 鼓励青年参与生物多样性和环境保护行动，以期通过教育、培训和社会活动促进可持续发展；
- 通过定期举行不同地位的大众传媒互动会议（政府、企业界等）来探索适当的渠道，具体方法是通过媒体资源中心，从而提高关于与生物多样性保护有关的各种问题的认识；以及

- 满足目前一代人和后代的基本需求，即利用科学创新进行研究和发展，从而公平和平等地适当利用当地和土著知识，同时保持环境、社会和经济可持续性之间的平衡。

根据该宣言，我们将通过交流无害环境的最佳做法范例的方式，共同鼓励其他组织；鼓励众多利益攸关方伙伴关系；促进广泛的领导层和公众认识生物多样性的价值以及各部门开展合作的必要；同时认识到向生物多样性保护和宣传做出的杰出贡献。

2011年11月4日，在泰国碧武里府差安举行的亚洲生物多样性区域论坛上通过了《差安宣言》。
